Держархів
Сумської області
№ Р-7641
21
№ 172

Управління СБУ
по Сумській області

фільтраційне

ДЕЛО № 11758

Герега
Іван Кузьмич

Начато: 22 июля 1945 г.
Окончено: 17 сентября 1955 г.
На 2 томах

Держархів
Сумської області
№ Р-7641
21
№ 172

Доначальнік Р. ОУ КВД.

Ст. Гражданка Геренка Івана Кузьмича Села Хотені Заява

т. Оттинка принимає на учет 23/III 1945 года

Прохаю вашого росторяженія приписати міня на место проживанія прибившую із Гиршаї на место проживаю в Селі Хотені

22-I-45 года Геренко Іван

2

В Германии работал в месте: Ф. Овраменко Иван Митр.
Шапаренко Митр. Иван
Садовничий Иосиф Ив.
Свистюр Алекс. Тимоф.
в селе Ведлиц, район Лет-
машиц; с 6 марта 1943 года
по 9 мая 1945 года

Автобіографія

Я урожденіц 1895 года. 10/XII до революції мой отец імем 2 гект воїво оца било 1 корова 1 коняка я окончил 3 класа в школу поступил 9 лет і учился до 12 лет после школи работал по сельском хоз. до 1915 года. в 1915 году пошол в армію. В армії находил 1918 год после армії находился дома в 1930 году поступил в Колхоз им Ворошилова, і работал по 1941 год до Октября 1941 года. і продолжал работать в колхозе по 1943 год по 6 марта. 6 марта немецкая жардармерія выграла под силой оружія в Германія із 6 марта по 1945 года по 9 мая із 11 мая били ~~вакуліровані~~ ~~[illegible]~~ і 9 мая били освобождені

Красной армией із з
12 по 5 мая били направлені
Острав шара на пирисилк
пушки №100 і находились
по 4 іюля после 4 іюля
били направлені домой
Дома умінія імеіться сімей-
ство Сестра Наталія
Кузмінична Березкова 54 года
Доч 23 года работає в Фонтан
Син. в Красной армії
із 1939 года і по настоящче
время находиться в армії
Син рожденія 1927 года рож-
денія находиться в армії
Доч рожденія 1921 года
Работає в Стецковка на
спирт заводе доч.
Работає дома хозяйка 1929
года

Сестра Замужом і носит
фамілію Екатіріна Кузмі-
ночна Харченкова
Елена Кузмінічна
і носіт фаміліко Говорунно-
ва Сестра Парасковія
Кузміночна і носіт фаміліко
Котенкова.
імя фамілія Геренко
Іван Кузмин
22-7-45 года Геренко Ив.

4

НКВД СССР

Проверочно-фильтрационный пункт

Город Мозоава Острава

Видом на жительство служить не может

Действительно по „31" VII 1945 г.

УДОСТОВЕРЕНИЕ

Фото-карточка

Выдано Ферейко Ивану Кузьмичу
(фамилия, имя, отчество)

года рождения 1893, место рождения село Хотынь Сумской обл.

в том, что он по прибытии из Германии

с „25" мая м-ца по „15" VII м-ца 1945 г. содержался в N 100 проверочно-фильтрационном пункте НКВД СССР и следует к избранному месту жительства село Хотынь Сумской обл.
(указать точный адрес)

Удостоверение по приезде к месту жительства должно быть сдано в местный орган НКВД для получения вида на жительство.

Начальник проверочно-фильтрационного пункта

(печать)

(подпись)

Diese Arbeitskarte berechtigt nur zur Arbeit
bei dem genannten Betriebsführer und wird
beim Verlassen dieses Arbeitsplatzes ungültig

5

Herkunftsland: Altsowjetrussisches Gebiet **Nr.** 2
131

Arbeitskarte

Gültig nur für die untenbezeichnete Arbeitsstelle

LAA **Sudetenland** Nr. XXIII./ 400

Familienname: Herenko **Rufname:** Iwan

(bei Frauen auch Geburtsname) ~~ledig~~ verh., ~~verw. gesch.~~*

Geburtstag: 12.10.1893 **Wird die deutsche Sprache beherrscht?** ja/nein*) **männlich/~~weiblich~~***)

Heimatort: Hodjen **Kreis:** Sumsk

Staatsangehörigkeit: sowjetrussisch

Beschäftigt als: landwirtschaftlicher Arbeiter / Forstarbeiter **/Berufsgruppe:** 1 a / 2 c

Arbeitsbuch/Ersatzkarte Nr.:

Unternehmer (Arbeitgeber): Franz Kral

Arbeitsstelle (Ort): Wedlitz **Kreis:** Leitmeritz

Ausgestellt am 20.März 1943 **Gültig bis zum** 19.März 1945

*) Nichtzutreffendes streichen.

Sud. 446 — 10.000 — 43 — R/0255

Anschrift des Empfängers der Lohnersparnisse:

Vor- und Zuname

Wohnort und Kreis

Amtssiegel des
Arbeitsamts

Arbeitskarte

für sowjetrussische Arbeitskräfte

aus dem altsowjetrussischen Gebiet

linker Zeigefinger



Raum für Fingerabdruck



rechter Zeigefinger

Stud. 451. 20.000. XI. 42.



74 mm

Cette carte de travail donne uniquement le droit de travailler chez le patron indiqué. Elle perd sa validité si le porteur abandonne ce poste.

Questa tessera di lavoro autorizza soltanto al lavoro presso il qui menzionato direttore d'azienda e perde la sua validità all'atto dell'abbandono di questo posto di lavoro.

Deze arbeidskaart geeft slechts recht op werk bij den genoemden bedrijfsleider en verliest hare geldigheid bij het verlaten von het werk.

Dette Arbeijdskort giver kun Ret til Arbejde hos omstaaende Arbejdsgiver og mister sin Gyldighed, hvis denne Arbejdsplads forlades.

Ez a munkajegy csak a tuloldalon megnevezett munkavezetónél való munkára jogosit és a munkahely elhagyása után érvenyét veszti.

Această legitimație de muncă este valabilă numai la șeful de întreprindere numit pe contrapagină. Ea își pierde valabilitatea în caz de părăsire a acestui loc de muncă.

Ova radnička karta daje pravo na posao samo cod šefa preduzeća
bude napušteno.

Tento pracovný listok oprávňuje k práci len u správcu podniku, na druhej strane menovaného a opustenim tohoto pracovného miesta stava sa neplatným.

Niniejsza karta pracy uprawnia do pracy tylko u wymienionego pracodawcy i traci ważność po opuszczeniu tego miejsca pracy.

Това удостовѣрение важи само за работа при означения на другата страна ржководитель на предприятието. То губи значението си при напущането на това мѣсто.

Ця карта праці управнює да праці тільки у названого провідника закладу і тратить важність. коли покинути те місце праці.

Настоящая рабочая карточка дает право на работу только у поименованного работодателя и теряет силу с оставлением этого места работы.

Raum für Eintragungen des Wirtschaftsamts und sonstige Dienststellen:

A.Gr.B.X.

Arbeitskarte — Befreiungsschein*)

Gültig bis auf weiteres. Widerruf vorbehalten

Familienname: Herenko

Vor(Ruf-)name: Iwan

Geburtsname bei Frauen: _____

Geboren am 12.1o.1893 in Chotin

männlich, ~~weiblich~~ ledig, verh., ~~verw., gesch.~~

Staatsangehörigkeit: Ungeklärt (Ostarb.)

Volkszugehörigkeit: _____

Herkunftsland (eingereist aus): Besetzte Ostgebiete

Heimatort: Chotin

Kreis: Sumy

Wohnhaft: _____
(bei Ausstellg. d. Befr.Sch.)

Beschäftigt als: Landw. Arb.

Arbeitsbuch-Nr.: A 400 L / 1973

Arbeitsstelle: Franz Kral
Wedlitz 43

Lpt-Nr.: _____

Im Inl. seit 21.3.43

Ausgestellt am 13.1o.44 194_

(Dienstsiegel)

Arbeitsamt
Aussig

*) Dem ausländischen Arbeiter/Angestellten auszuhändigen!

Arbeitskarte für ..... Arbeitskräfte

aus .....

linker Zeigefinger



Raum für Fingerabdruck



rechter Zeigefinger

C/2793

37 mm

Lichtbild
(auch in Größe von 52x74 mm zulässig)

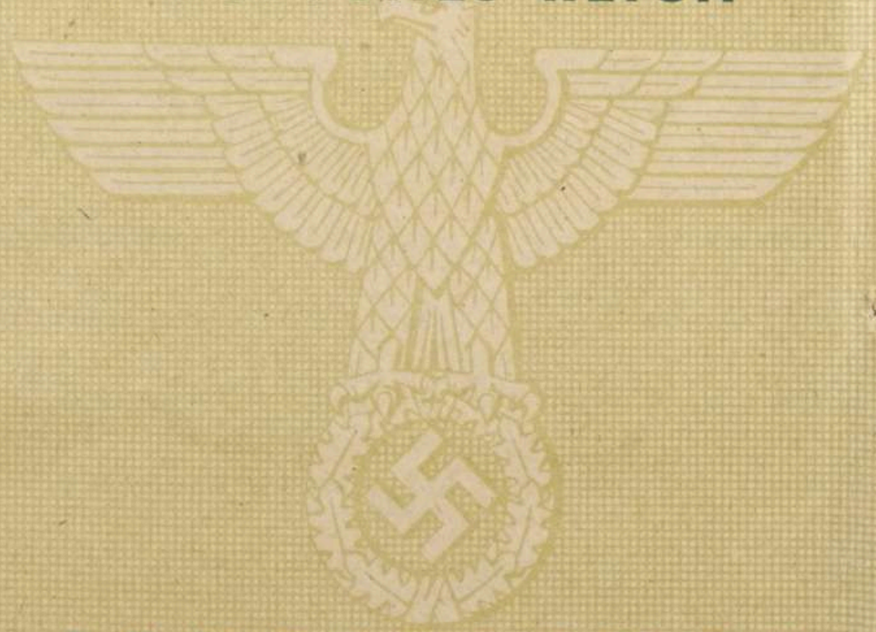
52 mm

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

DEUTSCHES REICH

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

DEUTSCHES REICH

VORWORT

Wie der deutsche, so dient auch der ausländische Arbeiter der Stirn und der Faust durch seinen Arbeitseinsatz im Großdeutschen Reich dem Neuaufbau Europas und dem Kampf um die lebenswichtigen Voraussetzungen für eine glückliche Zukunft und Wohlfahrt der Völker im europäischen Raum. Der ausländische Arbeiter muß sich dieser Aufgabe und Auszeichnung stets bewußt sein. Auf diesem Gedanken beruht sein Einsatz, seine Arbeitsleistung und seine persönliche Haltung.

DER GENERALBEVOLLMÄCHTIGTE
FÜR DEN ARBEITSEINSATZ

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

(VERORDNUNG VOM 1. MAI 1943)

Nr A 400 [illegible] 1973

Ivan
(Rufname – männlich – ~~weiblich~~)

Herenko
(Zuname)

(Geburtsname bei Frauen)

Der Paß oder das Grenzlegitimationspapier des Ausländers ist ausgestellt von der

in und hat die

ARBEITSBUCH

Nr.

FÜR AUSLÄNDER

(Eigenhändige Unterschrift des Inhabers)



DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

1	Herkunftland	Besetzte Ostgebiete
2	Geburtstag	12. Oktober 1893
3	Geburtsort	Chotin
	Kreis	Jitomir
4	a) Staatsangehörigkeit	Ungeklärt (Ostarb.)
	b) Volkszugehörigkeit	
5	a) Familienstand led., verh., verw., gesch.	verh.
	b) Anzahl der minderjährigen Kinder	4

DEUTSCHES REICH
ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

6	Deutsche Sprachkenntnisse	–
7	Heimatanschrift	Chotin Kreis: Sümy,
8	Anschriften von Personen, die in besonderen Fällen zu benachrichtigen sind	Darija Herenkova, Chotin.

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

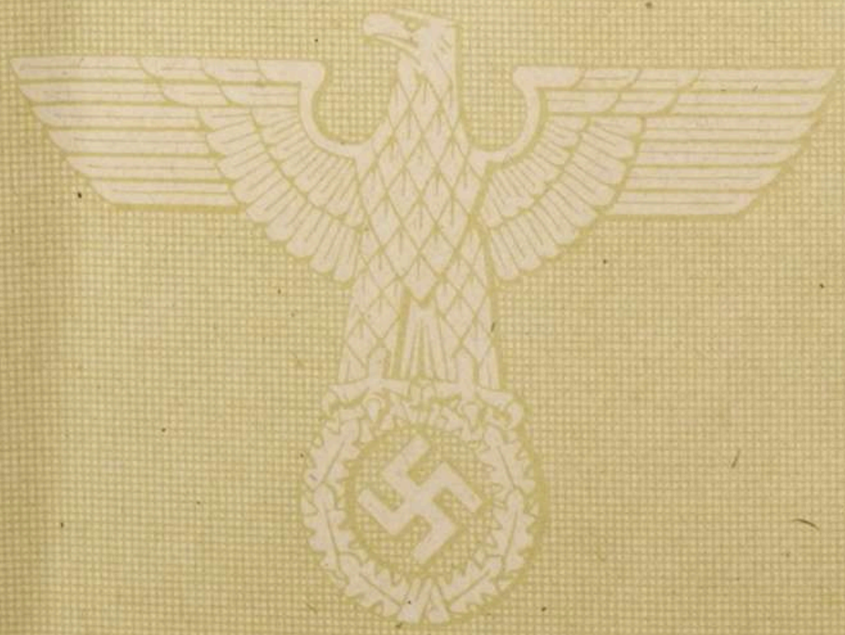
19

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

9 11

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

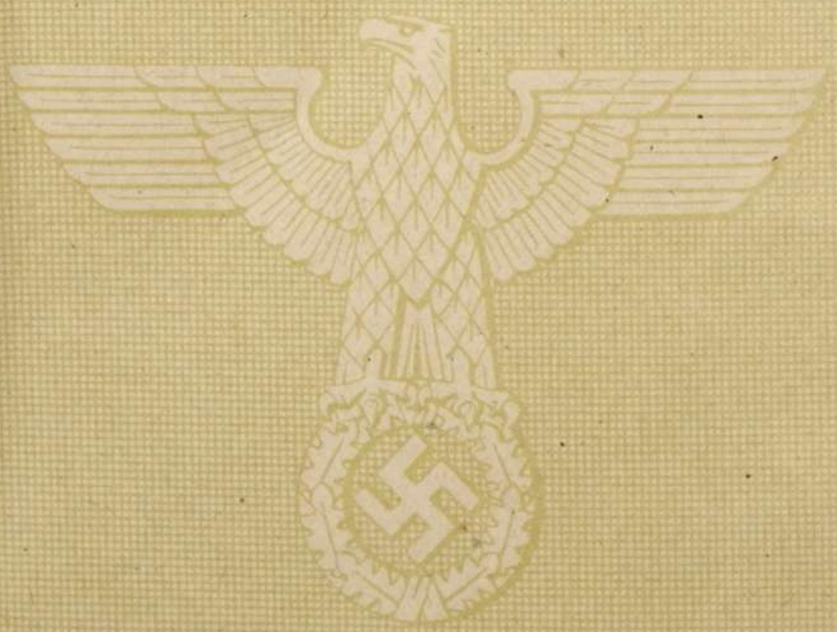
DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

38

RAM XXVIII

14 13

Herenko, Ivan

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

12

Регистрационный лист

На прошедшего регистрацию в лагере № _____ или СПП № 100 (ненужное зачеркнуть), дислоцирующегося в населенном пункте Морава Острава

1. Фамилия Гедеенко

имя и отчество Иван Кузьмич

2. Год и место рождения 1893г. Село Жотен Сумск. обл.

3. Национальность Украинец

4. Образование —

5. Специальность —

6. Последнее постоянное место жительства и работы на территории СССР (для военнослужащих указать наименование воинской части) Село Хотин Сумск обл.

7. Состоял ли в ВКП(б) или ВЛКСМ —

8. Почему оказался на территории другого государства Угнан насильственно

9. Подвергался ли арестам, задержаниям, допросам, штрафам со стороны немецких властей (когда, где и за что)

Нет

10. Содержался ли в специальных лагерях противника и что там делал (указать наименование лагеря и адрес)

Нет

11. Проходил ли службу в немецкой армии, полиции, отрядах, воинских частях, госпиталях, строительных и иных батальонах, создававшихся противником Нет

12. Служил ли в немецких учреждениях, предприятиях, организациях (каких и в качестве кого) Нет

13. Какие отобраны документы при регистрации Рабочая книжка, Рабочая карточка

14. Где проживают близкие родственники, кто именно, указать точный адрес —

15. Куда следует на постоянное местожительство село Жотен Сумской обл. Хотинский. Ол.

Правильность данных мною сведений подтверждаю:

Горенко (подпись)

Регистрационный лист заполнил _____ (Фамилия)

Регистрационный лист проверил:

Председатель проверочно-фильтрационной

комиссии НКВД СССР Н Берегу

Удостоверение о направлении на постоянное местожительство получил: № 11758

_____ (подпись репатрируемого)

Убыл из лагеря « » 1945 г.

№ _____

соответствии с приказом КГБ при СМ СССР
...авлено для дальнейшего хранения в архиве
...его дело-производства, со снятием с опера-
...ного учета проходящего лица.

Пересмотрел _____

К-н Иванченко

2 отд. УКГБ при СМ УССР
по Сумской обл.

П-к Козиков

Сентября 1958 г.

Протокол допроса.

1946 г. декабря 19 дня. С. Хотень.

Я уч. уполномоченн. Хотинского РОМВО мл. л-т Лысенко С.Ч. допросил репатриантов

Герлико Иван Кузьмич.

1895 г. с. Хотень Хотинского р/на С/б из крестьян, колхозников б/п. образ 3 кл. Состав в прошлом не судим женат Сыну 4 человека Гр. СССР.

По ст. 89 УК УССР прид. Герлико

по делу пояснил:

Вопрос: Приказом об отправлении вывезли в Германию и когда?

Ответ: 6 марта 1946 г. был мобилизован немцами и угнан в Германию в г. Нейманнце с. Ведлиц работал у хозяина до дня освобождения 9/V 45 г. освобождена РККА.

Допросов задержанный немецкой полицией не имел.

Как изменников родины незнаю никаво:

Вместе сонной в Германии жители с. Хотень Свистун Александр Тимофеевич и Садовничий Иосиф Иванович Шапоренко Митрофан Иванович

Проверочно фильтрационный пункт прохожден в г. Островмурова в июне месяце 1945 года и дойной приехал 20 июня 1945 года.

Все записано верно что и подписываю Герлико

Уч. уполномоченн. Хотинского РОМВО

Мл. л-т Лысенко

16
14

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

"19" декабря 1940 г. на материалов проверочно-фильтрационного дела видно, что материал на репатриант Гуренко Иван Кузьмич.

Заслуживает оперативного наблюдения.

Решение комиссии: настоящее дело направить в I Спецотдел УМВД по общесоюзному учету

Председатель комиссии: Нач. ХОТЕНСКОГО РО МГБ
ст. лейтенант — [signature] /[illegible]/

Члены комиссии: Нач. ХОТЕНСКОГО РО МГБ
ст. лейтенант — [signature] /[illegible]/

Пом. [illegible] ХОТЕНСКОГО РО МГБ
ст. лейтенант — [signature] /[illegible]/

Gilbert Lewis Physicist

15

17

19 декабря

Гершко Иван Кузьмич 1895 г. хотел.

[illegible]

По учетам
Комитетского Ро[illegible]
не проходит
16/I 472. [illegible]

Арх. фил. 11758 16 18

1. Фам. Терешко
2. Имя Иван
3. Отч. Кузмич.
4. Год рожд. 1893. 5. Место рожд. г. Хотин Сумск. обл

6. Точное местожительство (адрес) до оккупации или до призыва в Красную Армию г Хотин сум. обл.

7. Проф. (спец.) —
8. Парт. — 9. Нац. Укр. 10. Гражд. сср
11. За границей был с 6-3 1943 г. по 21 V 1945 г.
12. В каких странах проживал и что делал:
В Чехии работал на с/х работах

(фамилия, составившего карточку)

Точный адрес фильтрационного пункта
г. Острава
Город
Область ф/п 100
Республ. Чехия.

фильтрацию прошел
с 22 мая 1945 г.
по 14 июнь 1945 г.

Соловьева

Дактилооттиск указательного пальца правой руки

а) Решение фильтран. комиссии: Направить
по месту жительства

б) выбыл 19 г г. Хотин
направлен (указать точный адрес куда
Сумской обл
выбыл на жительство: село, город, район, область, республика или направлен в
какой лагерь, тюрьму)

в) личное дело направлено «28» VIII 1945 г. при №
в УНКВД Сумской обл.
(точное название органа НКВД-НКГБ)

г) Разные отметки

Zivilarbeiter(in) aus Sowjetrußland — **Ausweis-Nr.** 17/19

Name (bei Frauen auch Geburtsname):

H e r e n k o

Vorname:

I w a n

Geburtstag und -ort:

12. 1p. 1893

Beruf:

früherer Landw. Arbeiter

jetziger " "

Familienstand: verheiratet

Zahl der Kinder: 4

Religion: ?

Heimatort (Distrikt bzw. Bezirk, Kreis, Ort, Straße, Nr.):

H o d j e n Kr. S u m s k

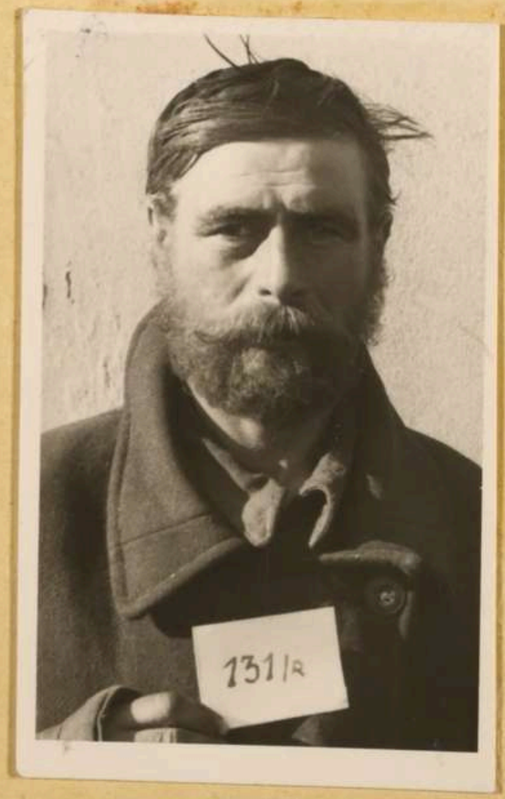
Besondere Kennzeichen:

keine !

A 203 (1. 42) Reichsdruckerei, Berlin

52 mm

74 mm



Fingerabdrücke (Zeigefinger)

links



rechts



Din 476 A 4

Aufenthalt des/der Zivilarbeiter/s/in

von	bis	Name, Ort, Straße (Arbeitgeber)	Unterkunft (falls nicht bei Arbeitgeber wohnend)	Bemerkungen
20. 3. 43		Kral Franz Landwirt Wedlitz 42		



A. ~~Gr.~~ B. ~~X~~

Für die zuständige Kreispolizeibehörde

Familienname: Herenko

Vor(Ruf-)name: Iwan

Geburtsname bei Frauen: _____

Geboren am 12.10.1893 in Chotin

männlich, ~~weibl.~~ ledig, verh., ~~verw., gesch.~~

Staatsangehörigkeit: Ungeklärt (Ostarb.)

Volkszugehörigkeit: _____

Herkunftsland (eingereist aus): Besetzte Ostgebiete

Heimatort: Chotin

Kreis: Suny

Wohnhaft: _____

(bei Ausstellg. d. Befr. Sch.) Beschäftigt als: Landw. Arb.

Arbeitsbuch-Nr.: A 400 L / 1973

Arbeitsstelle: Franz Kral
Wedlitz 43

Trpt-Nr.: Im Inl. seit 21.3.43

Reichsgebiet endg. verl. am _____

Deutsche Staatsangehörigkeit
erworben am _____

Endg. arbeitsunfähig seit _____

Gestorben am _____

Ausgestellt am 13.10.44 194_

Arbeitsamt
Aussig

Для надлежащего окружного полицейского ведомства 19 21

Фамилия — Черенко
Имя — Иван
Родился — 12.10.1893 в Хотине
Прибыл — оккуп. вост. область.
Место жит. — Хотин
Округ — Сумы
Занимался — крестьянин
Трудкнижка — УООП/1973
Место работы — Франц Краль
Ведлитц 43

Гражданский рабочий из советской России

20

KN 11758

Сулеш

1

Фамилия — Геренко

Имя — Иван

Год рожд — 12.10.1893

Профессия — крестьянин

Сем. полож. — женат

Кол. детей — 4

Место жительства — Хотин, Сумской обл.

Особые приметы — нет.

С 20.3.43. находится у Краль Франца, Ведлитц 42.

ЗАВІРЯЮЧИЙ НАПИС

В даній справі пронумеровано 24 аркушів
двадцять чотири

«15» 10 1926 р.

Посада

Підпис

Літерні арх.: 4а, б, в, г

Арт 1 С 3803 1